

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Οκτωβρίου 2003

σχετικά με τις ενισχύσεις που πρόκειται να χορηγήσει η περιφέρεια της Σικελίας στον τομέα των εσπεριδοειδών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3550]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2003/884/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με επιστολή της στις 15 Δεκεμβρίου 1999, η οποία πρωτοκολλήθηκε στις 20 Δεκεμβρίου 1999, η μόνιμη αντιπροσωπεία της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 3 της συνθήκης, τον περιφερειακό νόμο της Σικελίας αριθ. 22/1999 (στο εξής «ΠΝ αριθ. 22/1999»), ο οποίος προβλέπει έκτακτες παρεμβάσεις στο γεωργικό τομέα. Η κοινοποίηση καταχωρίστηκε με τον αριθμό N 795/99.
- (2) Με επιστολή της στις 6 Οκτωβρίου 2000, η οποία πρωτοκολλήθηκε στις 9 Οκτωβρίου του ίδιου έτους, και την 1η Φεβρουαρίου 2001, η οποία πρωτοκολλήθηκε στις 5 Φεβρουαρίου 2001, όπως επίσης και με επιστολή της στις 30 Ιουλίου 2001, η οποία πρωτοκολλήθηκε την 1η Αυγούστου 2001, η μόνιμη αντιπροσωπεία της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση διαβίβασε στην Επιτροπή τις συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τον ΠΝ αριθ. 22/1999 που είχαν ζητηθεί από τις ιταλικές αρχές με τις επιστολές της 23ης Φεβρουαρίου 2000, της 20ης Νοεμβρίου 2000 και της 27ης Μαρτίου 2001.
- (3) Με επιστολή της στις 25 Σεπτεμβρίου 2001⁽¹⁾, η Επιτροπή ενημέρωσε την Ιταλία ότι αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης για τις ενισχύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 1 έως 6 του ΠΝ αριθ. 22/1999. Η διαδικασία καταχωρίστηκε με τον αριθμό C 65/2001.
- (4) Η απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της διαδικασίας δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για τις εν λόγω ενισχύσεις.
- (5) Η Επιτροπή δεν έλαβε καμιά παρατήρηση από πλευράς των ενδιαφερομένων.
- (6) Με επιστολή της στις 28 Μαΐου 2003, η οποία πρωτοκολλήθηκε στις 4 Ιουνίου 2003, η μόνιμη αντιπροσωπεία της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση διαβίβασε σημείωμα των ιταλικών αρχών, με το οποίο οι εν λόγω αρχές ζήτησαν οι

ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999 να αποτελέσουν το αντικείμενο ανεξάρτητης απόφασης με την αιτιολογία ότι οι ενισχύσεις αυτές συνδέονται στενά με τις ενισχύσεις που προβλέπονται από εθνικό καθεστώς, το οποίο έχει ήδη εγκρίνει η Επιτροπή⁽³⁾.

- (7) Ανταποκρινόμενη στο αίτημα αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε να χωρίσει την υπόθεση C 65/2001 σε δύο μέρη: το μέρος Α για τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999 και το μέρος Β για τις ενισχύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 1, 2, 3, 4 και 6 του ίδιου νόμου.
- (8) Η παρούσα απόφαση αφορά μόνον το μέρος Α της υπόθεσης C 65/2001, δηλαδή μόνον τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999. Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την απόφαση που θα ληφθεί στη συνέχεια για το μέρος Β της υπόθεσης.

II. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΤΟΥ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΥ ΝΟΜΟΥ ΑΡΙΘ. 22/1999

- (9) Το άρθρο 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999 επιτρέπει στο μέλος του περιφερειακού συμβουλίου που είναι αρμόδιο για τη γεωργία και τα δάση να χορηγήσει ποσό ύψους 10 δισεκατομμυρίων ιταλικών λιρών (ITL) (5 164 569 ευρώ) για τις δράσεις και τις παρεμβάσεις που προβλέπονται στο εθνικό σχέδιο στον τομέα των εσπεριδοειδών. Η χρηματοδότηση αυτή συμπληρώνει εκείνη που προβλέπεται ήδη από το εθνικό σχέδιο στον τομέα των εσπεριδοειδών για την περιφέρεια της Σικελίας.

III. ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 88 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ

- (10) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία εξέτασης βάσει του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης για τους κάτωθι λόγους:
 - α) στην επιστολή που απέστειλε η μόνιμη αντιπροσωπεία της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση στις 30 Ιουλίου 2001, οι ιταλικές αρχές, απαντώντας στο αίτημα για περαιτέρω πληροφορίες που διατύπωσε η Επιτροπή με την επιστολή της 27ης Μαρτίου 2001, την διαβεβαίωσαν ότι έχουν διαβιβάσει ήδη όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εξέταση των ενισχύσεων βάσει του ΠΝ αριθ. 22/1999 και ότι δεν είχαν άλλες πληροφορίες να διαβιβάσουν. Ζήτησαν λοιπόν από την Επιτροπή να εκδώσει απόφαση για τις ενισχύσεις αυτές εντός δύο μηνών σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 (άρθρο 88 πλέον) της συνθήκης ΕΚ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Πρόκειται για το εθνικό σχέδιο για τα εσπεριδοειδή που ενέκρινε η Επιτροπή στο πλαίσιο των υποθέσεων κρατικών ενισχύσεων N 560/99 [επιστολή SG(2000) D/103679 της 16.5.2000] και N 313/2001 [απόφαση C(2003) 369 τελικό της 5.2.2003, η οποία διαβιβάστηκε στις ιταλικές αρχές με την επιστολή SG(2003) D/228423 της 7.2.2003].

⁽⁴⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

⁽¹⁾ Επιστολή SG(2001) D/260216.

⁽²⁾ ΕΕ C 315 της 9.11.2001, σ. 12.

- β) όταν η Επιτροπή έλαβε την ανωτέρω επιστολή, δεν είχε ακόμη ολοκληρώσει την εξέταση των μέτρων που προβλέπονται στο εθνικό σχέδιο στον τομέα των εσπεριδοειδών και επομένως δεν μπορούσε να αποφασίσει τότε εάν τα μέτρα αυτά ήταν συμβιβάσιμα με την κοινή αγορά·
- γ) δεδομένης της συνεχιζόμενης αβεβαιότητας για το συμβιβασμό των μέτρων με την κοινή αγορά, η Επιτροπή δεν μπορούσε παρά να εκφράσει αμφιβολίες για το συμβιβασμό των ενισχύσεων, οι οποίες θα μπορούσαν να χορηγηθούν μέσω της χρηματοδότησης βάσει του άρθρου 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999, σκοπός του οποίου ήταν η συμπλήρωση των κρατικών κονδυλίων που προβλέπονται από το εθνικό σχέδιο στον τομέα των εσπεριδοειδών.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

- (11) Στην επιστολή που απέστειλε η μόνιμη αντιπροσωπία της Ιταλίας στις 29 Απριλίου 2002, οι ιταλικές αρχές — απαντώντας στην ειδοποίηση κίνησης της διαδικασίας βάσει του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης— επανέλαβαν ότι δεν μπορούσαν να παράσχουν καμιά άλλη συμπληρωματική πληροφορία σχετικά με τον τρόπο χρήσης της χορηγούμενης χρηματοδότησης στον τομέα των εσπεριδοειδών βάσει του άρθρου 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999, διότι ο τρόπος χρήσης έπρεπε να καθορισθεί ανάλογα με την έκβαση της εξέτασης του εθνικού προγράμματος στον τομέα των εσπεριδοειδών από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι ιταλικές αρχές δεσμεύθηκαν ωστόσο να μην προβούν στη συγκεκριμένη χρηματοδότηση πριν εγκρίνει η Επιτροπή το εθνικό σχέδιο στον τομέα των εσπεριδοειδών.
- (12) Στην επιστολή που απέστειλε η μόνιμη αντιπροσωπία της Ιταλίας στις 28 Μαΐου 2003, με την οποία οι ιταλικές αρχές ζητούσαν οι ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999 να αποτελέσουν το αντικείμενο χωριστής απόφασης, βεβαίωσαν ότι τα κονδύλια που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο θα χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με τον τρόπο χορήγησης των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν με την απόφαση C(2003) 369 τελικό της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 2003 (στο εξής «απόφαση C(2003) 369 τελικό»).
- (13) Με επιστολή της στις 10 Ιουλίου 2003, η οποία πρωτοκολλήθηκε στις 11 Ιουλίου 2003, η μόνιμη αντιπροσωπία της Ιταλίας διαβίβασε στην Επιτροπή επιστολή των ιταλικών αρχών στην οποία δήλωναν ότι τα κονδύλια που προβλέπονται στο άρθρο 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999 δεν χρησιμοποιήθηκαν με κανέναν τρόπο και ότι θα χρησιμοποιηθούν μόνον εφόσον η Επιτροπή εγκρίνει τον τρόπο χρήσης τους.
- (14) Με επιστολή της στις 13 Αυγούστου 2003, η οποία πρωτοκολλήθηκε στις 18 Αυγούστου, η μόνιμη αντιπροσωπία της Ιταλίας διαβίβασε νέα επιστολή των ιταλικών αρχών, στην οποία βεβαιώνεται ότι η σώρευση των ενισχύσεων που θα χορηγηθούν από κρατικούς πόρους με βάση το εθνικό σχέδιο στον τομέα των εσπεριδοειδών και των ενισχύσεων που θα χορηγηθούν από τα περιφερειακά κονδύλια βάσει του άρθρου 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999 θα είναι δυνατή μόνον εντός των ορίων των ποσοστών ενίσχυσης που έχουν

οριστεί στα έγγραφα προγραμματισμού της περιφέρειας της Σικελίας, τα οποία αντιστοιχούν στα όρια που εγκρίθηκαν με την απόφαση C(2003) 369 τελικό. Στην ίδια επιστολή οι περιφερειακές αρχές της Σικελίας βεβαίωσαν ότι ο έλεγχος των διαφόρων ενισχύσεων που θα χορηγηθούν για τα εσπεριδοειδή έχει ανατεθεί σε έναν και μόνον διαχειριστή, ο οποίος έχει αναλάβει να επαληθεύσει την τήρηση των επιτρεπών ποσοστών ενίσχυσης σε περίπτωση σώρευσης.

V. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

- (15) Βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης, ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές. Τα υπό εξέταση μέτρα ανταποκρίνονται στον ορισμό αυτό, διότι ευνοούν την παραγωγή συγκεκριμένων φρούτων (εσπεριδοειδή) και μπορούν να επηρεάσουν τις συναλλαγές δεδομένης της θέσης που κατέχει η Ιταλία στην κοινοτική παραγωγή των συγκεκριμένων φρούτων (το 2000 το 31 % της συνολικής παραγωγής εσπεριδοειδών προερχόταν από την Ιταλία).
- (16) Ωστόσο, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης, μέτρα του είδους αυτού μπορούν, κατά παρέκκλιση, να θεωρηθούν συμβιβάσιμα με την κοινή αγορά.
- (17) Στην υπό εξέταση περίπτωση, λαμβανομένης υπόψη της φύσης των εξεταζόμενων μέτρων, η μόνη παρέκκλιση που θα μπορούσε να ισχύσει είναι εκείνη του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, με βάση την οποία μπορούν να θεωρηθούν συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά οι ενισχύσεις για την προώθηση της αναπτύξεως ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον.
- (18) Η χρηματοδότηση βάσει του άρθρου 5 του ΠΝ αριθ. 22/1999 χρησιμεύει ως συμπλήρωμα των ενισχύσεων που ενέκρινε το κράτος για την υλοποίηση του εθνικού σχεδίου στον τομέα των εσπεριδοειδών, το οποίο αφορά έξι περιφέρειες του Νότου: την Καμπανία, την Πούλια, την Μπασιλικάτα, την Καλαβρία, τη Σικελία και τη Σαρδηνία.
- (19) Το εθνικό σχέδιο για τα εσπεριδοειδή περιλαμβάνει επτά μέτρα. Έξι από αυτά (πιο συγκεκριμένα «επιτήρηση των αγορών», «κτηματολόγιο οπωρώνων εσπεριδοειδών», «έρευνα και ανάπτυξη», «επικοινωνία και προώθηση», «ενισχύσεις για τη σύσταση κοινοπραξιών και ενώσεων παραγωγών προϊόντων ποιότητας» και «τεχνική συνδρομή και παρακολούθηση») εγκρίθηκαν στο πλαίσιο της υπόθεσης N 560/99. Το έβδομο μέτρο, με την ονομασία «υποστήριξη και συγχρηματοδότηση ολοκληρωμένων προγραμμάτων παρέμβασης για την εμπορική αξιοποίηση και την ενίσχυση των ενώσεων των παραγωγών», εγκρίθηκε από την Επιτροπή στο πλαίσιο της υπόθεσης N 313/01.

- (20) Οι ενισχύσεις που προβλέπονται για τη Σικελία στο πλαίσιο της υπόθεσης N 313/01, και οι αντίστοιχοι τρόποι χορήγησής τους, ήταν οι ακόλουθοι:
- a) για τις ενισχύσεις που συνδέονται με την μετατροπή ποικιλιών: ενίσχυση ύψους 40 % των επιλέξιμων δαπανών για τις επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις σε μη μειονεκτούσες περιοχές, και ύψους 50 % για τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σε μειονεκτούσες περιοχές, με δυνατότητα προσαύξησης των ποσοστών αυτών κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες για τους νέους γεωργούς που θα κάνουν επενδύσεις εντός των πέντε ετών από την εγκατάστασή τους (οι επιλέξιμες δαπάνες είναι εκείνες που προβλέπονται στο περιφερειακό επιχειρησιακό σχέδιο (POR) 2000-2006 της Σικελίας —το οποίο ενέκρινε η Επιτροπή— καθώς και στο συμπλήρωμα του σχεδίου σχετικά με τον προγραμματισμό):
- β) για το «Σχέδιο παροχής υπηρεσιών εμπορίας και επικοινωνίας»:
- i) ενίσχυση τεχνικής και οργανωτικής συνδρομής ύψους έως 100 000 ευρώ ανά δικαιούχο και ανά τριετία, ή το 50 % των επιλέξιμων δαπανών για τις ΜΜΕ,
- ii) ενίσχυση για την αγορά τεχνολογιών των πληροφοριών (υλικού και λογισμικού), ύψους έως 50 % των επιλέξιμων δαπανών, με βάση το σημείο 4.2 των κοινοτικών προσανατολισμών για τις κρατικές ενισχύσεις στον γεωργικό τομέα ⁽¹⁾, για τις επιχειρήσεις μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων και, για τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, ύψους έως 50 % στις μειονεκτούσες περιοχές/40 % στις μη μειονεκτούσες περιοχές,
- iii) όσον αφορά την ποιοτική αξιοποίηση των προϊόντων:
- ενίσχυση των επενδύσεων σε συστήματα διασφάλισης της ποιότητας (40 % για τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις σε μη μειονεκτούσες περιοχές και 50 % για τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις σε μειονεκτούσες περιοχές, με δυνατότητα προσαύξησης των ποσοστών αυτών κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες για τους νέους γεωργούς που θα κάνουν επενδύσεις εντός των πέντε ετών από την εγκατάστασή του). Σε περίπτωση συλλογικών επενδύσεων εκτός εκείνων σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, η προβλεπόμενη ενίσχυση ήταν ύψους 50 % (η Σικελία εντάσσεται στο στόχο 1) και δεν ίσχυε για τους νέους γεωργούς η προσαύξηση κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες,
- ενίσχυση ύψους 100 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός μέγιστου ορίου δαπανών 100 000 ευρώ ανά δικαιούχο και ανά τριετία, ή ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών για τις ΜΜΕ, για την παροχή συνδρομής στην καθιέρωση προτύπων ποιότητας, στη σύνταξη αιτήσεων DOP (προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως), IGP (προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων) και AS (βεβαιώσεων ιδιοτυπίας), στην εθελοντική καθιέρωση προτύπων ποιότητας και συστημάτων HACCP (ανάλυση κινδύνου και ελέγχου των κρίσιμων σημείων), καθώς και για την επιμόρφωση του προσωπικού στην εφαρμογή των προτύπων διασφάλισης της ποιότητας,
- προσωρινές και φθίνουσες ενισχύσεις κατά τη διάρκεια των έξι ετών μετά την καθιέρωση συστήματος ελέγχου της γνησιότητας των DOP, IGP και AS (ισχύοντα ποσοστά τα έτη αυτά: 100 %, 85 %, 70 %, 55 %, 40 %, 25 %, 0 %).
- προσωρινές και φθίνουσες ενισχύσεις κατά τη διάρκεια μιας περιόδου έξι ετών και ούτως ή άλλως έως το 2006 (ισχύοντα ποσοστά τα έτη αυτά: 100 %, 85 %, 70 %, 55 %, 40 %, 25 %, 0 %), για την επιτήρηση της χρήσης των σημάτων ποιότητας στο πλαίσιο των καθεστώτων εγγύησης της ποιότητας,
- iv) όσον αφορά την ανάληψη δραστηριοτήτων επικοινωνίας και προώθησης:
- ενίσχυση ύψους 100 % των επιλέξιμων δαπανών, εντός ανώτατου ορίου 100 000 ευρώ ανά δικαιούχο και ανά τριετία, ή ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών για τις ΜΜΕ, για δραστηριότητες προώθησης όπως η διοργάνωση διαγωνισμών, εμποροπανηγύρεων και εκθέσεων, καθώς και για την εκπόνηση μελετών,
- ενίσχυση ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών για δραστηριότητες διαφημιστικού χαρακτήρα: οι γεωργικές επιχειρήσεις οφείλουν να αναλάβουν το υπόλοιπο των δαπανών με την καταβολή άμεσης εισφοράς, μη κρατικών φόρων ή άλλων υποχρεωτικών εισφορών.
- γ) για το «Πρόγραμμα αναδιοργάνωσης και εκσυγχρονισμού των παραγωγικών δομών»:
- i) όσον αφορά τις δομές πρώτης επεξεργασίας, συσκευασίας και μεταποίησης των προϊόντων και την τεχνολογική προσαρμογή των εγκαταστάσεων μεταποίησης και εμπορίας στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, εντός του ανώτατου ορίου επένδυσης που καθορίζει το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου ⁽²⁾: μέγιστη ενίσχυση για το 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτούσες περιοχές και 40 % στις μη μειονεκτούσες περιοχές, με δυνατότητα να αυξηθούν τα ποσοστά αυτά σε 55 % και 45 % αντίστοιχα για τους νέους γεωργούς εντός των πέντε ετών από την εγκατάστασή τους και με δυνατότητα προσαύξησης κατά 25 και 20 ποσοστιαίες μονάδες αντίστοιχα, στην περίπτωση επενδύσεων που συντελούν στην υπερεκπλήρωση των ελάχιστων κοινοτικών απαιτήσεων σε θέματα περιβάλλοντος ή που συντελούν στην προσαρμογή σε νεοεισαχθέντα πρότυπα [τηρουμένων των όρων του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 445/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾], χωρίς αύξηση της παραγωγικής ικανότητας,

⁽¹⁾ ΕΕ C 28 της 1.2.2000, σ. 2. Διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ C 232 της 12.8.2000, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

⁽³⁾ ΕΕ L 74 της 15.3.2002, σ. 1.

- ii) όσον αφορά την αναδιοργάνωση των δομών πρώτης επεξεργασίας, συσκευασίας και μεταποίησης των προϊόντων, καθώς και την τεχνολογική προσαρμογή των εγκαταστάσεων μεταποίησης και εμπορίας δικαιούχων άλλων από τους δικαιούχους γεωργικών επιχειρήσεων (παραδείγματος χάριν, ενώσεις παραγωγών): μέγιστη ενίσχυση ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών,
- iii) όσον αφορά την αναπροσαρμογή των εγκαταστάσεων για λόγους ασφαλείας και την καθιέρωση της HACCP στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, μέγιστη ενίσχυση ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτούσες περιοχές και 40 % στις μη μειονεκτούσες περιοχές, με δυνατότητα αύξησής τους σε 55 % και 45 % αντίστοιχα για τους νέους γεωργούς κατά τη διάρκεια των πέντε ετών από την εγκατάστασή τους,
- iv) όσον αφορά την αναπροσαρμογή των εγκαταστάσεων και την καθιέρωση της HACCP δικαιούχων άλλων από εκείνους γεωργικών επιχειρήσεων (παραδείγματος χάριν, ενώσεις παραγωγών): μέγιστη ενίσχυση ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών,
- v) όσον αφορά την αυτοματοποίηση της μεταποιητικής διαδικασίας στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, εντός του ανώτατου ορίου επενδύσεων που καθορίζει το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999: μέγιστη ενίσχυση ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών στις μειονεκτούσες περιοχές και 40 % στις μη μειονεκτούσες περιοχές, με δυνατότητα αύξησής τους σε 55 % και 45 % αντίστοιχα για τους νέους γεωργούς κατά τη διάρκεια των πέντε ετών από την εγκατάστασή τους,
- vi) όσον αφορά την αυτοματοποίηση της μεταποιητικής διαδικασίας σε εγκαταστάσεις δικαιούχων άλλων από εκείνους γεωργικών επιχειρήσεων (παραδείγματος χάριν, ενώσεις παραγωγών): μέγιστη ενίσχυση ύψους 50 % των επιλέξιμων δαπανών.
- (21) Με την απόφαση C(2003) 369 τελικό, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εγείρει αντιρρήσεις για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 20, καθόσον οι ιταλικές αρχές απέδειξαν με τις υποχρεώσεις που ανέλαβαν ότι οι ενισχύσεις θα χορηγηθούν τηρουμένων των όρων οι οποίοι επιτρέπουν να θεωρηθούν συμβιβάσιμες οι εν λόγω ενισχύσεις με την κοινή αγορά.

VI. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

- (22) Οι πιστώσεις που προβλέπονται στον ΠΝ αριθ. 22/1999 χρησιμοποιούνται στη συμπλήρωση των κρατικών ενισχύσεων για την υλοποίηση του εθνικού σχεδίου για τα εσπεριδοειδή και θα χρησιμοποιηθούν τηρουμένων των ιδίων όρων που έθεσε η Επιτροπή στην απόφαση C(2003) 369 τελικό. Η σώρευση των ενισχύσεων θα ελεγχθεί συγκεντρωτικά με σκοπό να προληφθεί η υπέρβαση των επιτρεπτών ποσοστών ενίσχυσης. Επομένως η Επιτροπή δεν έχει πλέον λόγο να αμφιβάλει για το συμβιβάσιμο του τρόπου χρήσης των ενισχύσεων αυτών με την κοινή αγορά και καταλήγει ότι οι ενισχύσεις που θα χορηγηθούν μέσω της χρηματοδότησης που προαναφέρθηκε μπορούν να τύχουν της παρέκκλισης που προβλέπεται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης διότι πρόκειται για ενισχύσεις για την προώθηση της ανάπτυξης ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών, οι οποίες δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση ύψους 10 δισεκατομμυρίων ιταλικών λιρών (ITL) (5 164 569 ευρώ), την οποία προτίθεται να χορηγήσει η περιφέρεια της Σικελίας για τα εσπεριδοειδή βάσει του άρθρου 5 του περιφερειακού νόμου αριθ. 22/1999, είναι συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά.

Ως εκ τούτου εγκρίνεται η χορήγηση της ενίσχυσης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 15 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής